

xiaomi 聲波掃振電動牙刷使用說明書 · 01

Xiaomi Oscillation Electric Toothbrush User Manual · 07

Руководство пользователя электрической
зубной щеткой Xiaomi Oscillation Electric
Toothbrush · 13

دليل مستخدم فرشاة الأسنان الكهربائية المتذبذبة من
Xiaomi · 19

Panduan Pengguna Xiaomi Oscillation Electric
Toothbrush · 25

Manual del usuario del Cepillo de Dientes
Eléctrico Oscilante Xiaomi · 31

Xiaomi 電動歯ブラシ取扱説明書 · 37



使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

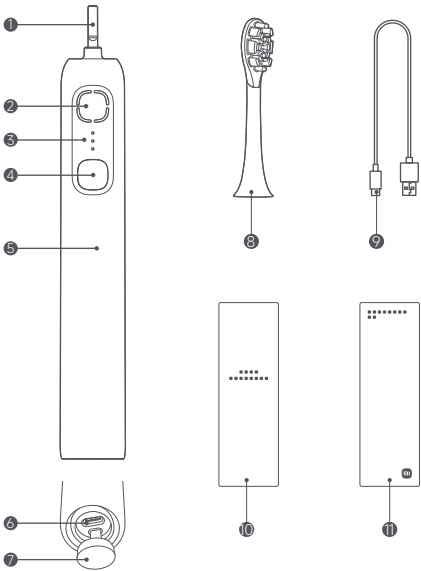
安全須知

第一次使用牙刷時，牙齦發癢或輕微出血是很常見的現象，這可能是由於您的牙齦尚未適應牙刷提供的高效清潔。建議從溫和清潔模式開始。這些情況通常會在一到兩週內得到解決。若這些情況持續超過兩週，請立即停止使用牙刷並尋求醫療協助。

△警告：

- 清潔或維護設備前，必須先從插座上拔下插頭。
- 除非由負責安全的人士就本設備之使用給予監督或指導，否則本設備不適用於身體、感官或精神能力較弱，或缺乏經驗與知識的使用者（包括兒童）使用。
- 兒童應給予監督，以確保他們不會嬉玩本設備。
- 請勿將設備或電池暴露在過高溫度環境下。
- 請注意電池供電設備或電池的端子因金屬物體導致短路的風險。
- 僅在 5 °C 至 35 °C 的溫度下為本設備充電。
- 8 歲及以上兒童，以及上述生理、感知或智力能力不足，或缺乏經驗和知識的人士可以在接受有關安全使用本裝置的監督和指導，並理解本裝置所含風險的情況下使用本裝置。
- 兒童不得嬉玩本裝置。
- 兒童不得在未經監督的情況下進行清潔和使用後維護工作。
- 本設備包含不可更換的電池。
- 為電池充電時，僅可使用本設備隨附的可拆卸供電裝置。

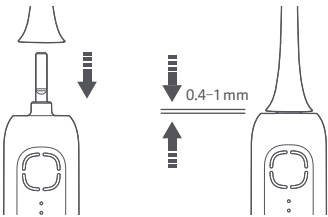
提示：說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。



- ❶ 動力軸
- ❷ 刷牙區域指示燈
- ❸ 模式/電量指示燈
 - 柔和清潔模式
 - 標準清潔模式
 - 深度掃振模式
- ❸ 牙刷頭
- ❹ 快速指南
- ❺ 刷牙區域指示燈
- ❻ 開機鍵
- ❼ 牙刷手柄
- ❽ 充電口
- ❾ 充電底蓋
- ❿ Type-C 充電線
- ⓫ 使用說明書

安裝刷頭

將刷頭的刷毛方向與牙刷手柄正面方向保持一致，對齊向下將刷頭安裝在手柄上，並保證兩個部件之間有一定間隙（間隙是為了避免刷頭在高頻振動中與牙刷手柄碰撞，從而讓馬達更強勁有力）。



使用

按鍵操作



開機：短按開機。
模式切換/暫停：牙刷啟動 10 秒內，短按可循環切換柔和、標準、深度模式以及暫停。牙刷啟動 10 秒後，短按可暫停。
關機：暫停或刷牙結束後，無操作靜置 12 秒自動關機。

抬起喚醒



牙刷關機狀態下，手動抬起牙刷後可喚醒牙刷，模式指示燈會顯示關機前使用的模式或低電量資訊。

提示：頻繁觸發多次會暫時關閉抬起喚醒功能，充電或開機後可再次恢復。

模式介紹



- 柔和清潔模式：適用於牙齒敏感人群。
- 標準清潔模式：適用於日常口腔清潔。
- 深度掃振模式：適用於深層清潔頑固牙漬。

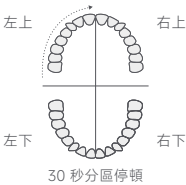
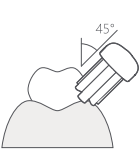
提示：
牙刷開機時有 3 秒動力漸強功能，在 3 秒內振動逐漸增強。

每個刷牙模式持續時間為 2 分鐘，模式結束後牙刷自動暫停。建議新手使用者優先使用柔和清潔模式。

健康刷牙

為達到更好的刷牙效果，建議使用巴氏刷牙法，將刷毛與牙齦線成 45° 角緩慢移動牙刷。

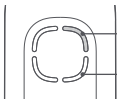
注意：牙刷振動效果每隔 30 秒會有短暫停頓，提示更換刷牙區域。



漏刷提醒

刷牙暫停或結束後，刷牙區域指示燈會回饋當次刷牙情況，刷淨區域會亮白燈，漏刷區域亮橙燈。

1. 補刷過程中，每完成一個區域，振動效果會有短暫停頓，提示更換刷牙區域。
2. 補刷時長會根據當前漏刷情況有所差異，當所有漏刷區域補刷完成後，牙刷會自動暫停並顯示刷牙結果。
3. 為達到相對準確的刷牙結果，建議刷牙過程中保持頭部穩定，目光平視前方。



橙色：漏刷區域

白色：刷淨區域

維護與保養

清洗刷頭

1. 刷牙完成後，將刷頭對準水流沖洗。
2. 沖洗完成後，甩幹刷頭水分並置於乾燥通風處晾乾。

提示：牙醫建議每三個月更換一次刷頭。



充電

充電方法

打開手柄底部的充電底蓋，使用產品所配充電線進行充電。

電量指示燈顯示

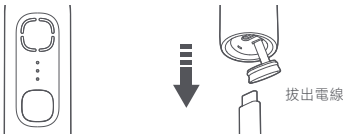
牙刷狀態	電量	電量指示燈狀態
工作狀態	20%-100%	不顯示電量資訊，顯示模式
	5%-20%	橙色閃爍 3 次後熄滅
無法開機	0%-5%	橙色閃爍，牙刷振動 3 次
充電狀態	100%	白色常亮
	0%-100%	白色呼吸

注意：

- 電量耗盡後，充滿電需要 6 個小時左右。
- 充電時，請使用 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A 電源供應器（需另行購買）。

充電口潮濕偵測

將充電線連接到電動牙刷時，如果電量指示燈持續橙色閃爍，表示充電口存在液體。此時充電存在短路風險，請確保充電口乾燥後再充電。



若充電口存在液體，請按以下步驟進行清理：

1. 拔下充電線。
2. 將充電口朝下輕甩，排出多餘液體。
3. 將牙刷及充電線置於通風乾燥處晾乾。待牙刷完全乾燥後，可嘗試再次充電。若電量指示燈仍持續橙色閃爍，建議延長晾乾時間直至充電恢復正常。

注意：請勿使用紙巾、棉簽等擦乾充電口，避免異物進入。



環境保護

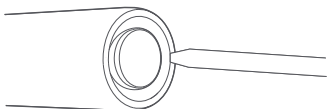
當產品達到使用壽命時，根據所在國家或地區法律法規，在廢棄前，必須要拆除內部的電池回收利用妥善處理。若無法取出電池，建議嚴格按照當地的生活垃圾分類管理條例處置。

⚠ 警告：

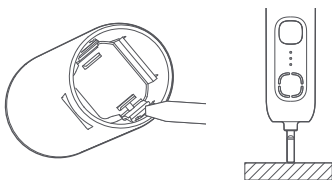
- 請勿將電池暴露在火中，以防止電池爆炸或釋放有毒有害物質。
- 請勿使電池短路，以防止其燃燒並導致火災。
- 除非您想處理牙刷，否則請勿拆解牙刷，這樣做會損壞牙刷。
- 在處理牙刷之前，請先取出電池。
- 在廢棄器具前，必須將電池從器具中取出。
- 在取出電池時，器具必須要斷電。
- 電池應安全地處置。

取出可充電電池

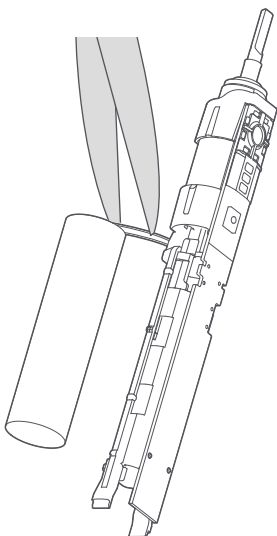
1. 用一字螺絲刀插入手柄尾蓋和機身之間的縫隙，向上撬動打開尾蓋。



2. 用一字螺絲刀向內撬開機芯兩側的卡扣，同時將前端動力軸抵住堅硬物向外推出機芯。



3. 用斜口剪鉗將電池連接線依次單獨剪斷。取出電池，並存放在政府指定的回收點。



故障排除

故障現象	可能原因	解決方法
無法開機	牙刷正在充電	斷開充電
	電量過低	及時充電
無法安裝刷頭	刷頭插孔有異物	清除異物
	動力軸有沾黏異物	清除異物
	非原裝刷頭	更換為原裝刷頭
刷頭振動較弱	刷頭沒有安裝到位	重新安裝刷頭
	刷頭和牙刷手柄之間有異物	取下刷頭，清理異物
電量指示燈橙色閃爍 6 次，無法開機	使用溫度過高或過低	請在 5°C ~ 35°C 的環境溫度下使用

基本規格

產品名稱：電動牙刷	產品型號：MES609
額定功率：2.5 W	額定輸入：5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
充電時間：約 6 小時	防水等級：IPX8

製造商：小米通訊技術有限公司
製造商地址：北京市海淀區西二旗中路33號院6號樓9樓019號，
郵遞區號100085
本產品的相關訊息請查詢銷售網址：www.mi.com

進口商：台灣小米通訊有限公司
進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2
服務電話：02-77255376
本產品售後服務請查詢官網：
www.mi.com/tw/service

（以下訊息僅香港市場適用）
服務電話：852-30773620
本產品售後服務請查詢官網：
www.mi.com/hk/service

說明書版本號：V1.0
中國製造



Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Safety Instructions

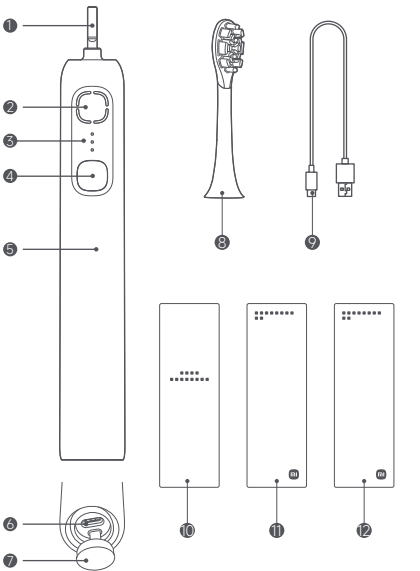
When using the toothbrush for the first time, it is common for the gums to experience itching or slight bleeding, which can be attributed to the fact that your gums have not yet adapted to the efficient cleaning provided by the toothbrush. It is recommended to start with the gentle cleaning mode. The conditions will typically be resolved within a period of one to two weeks. In the event that they persist for more than two weeks, please stop using the toothbrush immediately and seek medical assistance.

WARNING:

- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects.
- Only charge the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Product Overview



- ① Shaft

③ Mode/Battery Level Indicator
 - Gentle Cleaning Mode
 - ⋮ Standard Cleaning Mode
 - ⋮ Deep Oscillation Mode

⑧ Toothbrush Head

⑩ Quick Start Guide

⑫ Warranty Notice
- ② Brushing Area Indicator

④ Power Button

⑤ Toothbrush Handle

⑥ Charging Port

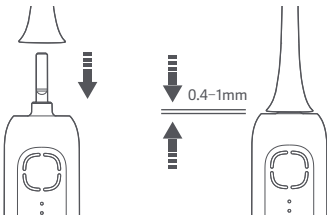
⑦ Charging Port Cover

⑨ Type-C Charging Cable

⑪ User Manual

Installing the Toothbrush Head

Keep the bristle direction of the toothbrush head in the same direction as the front of the toothbrush handle, align downwards to install the toothbrush head on the handle, and make sure there is a slight gap between the toothbrush head and the handle (The gap is designed to prevent the toothbrush head from colliding with the handle during high-frequency vibration, so as to generate more power from the motor).



How to Use

Button operations



Turning on: Press the button to turn on the toothbrush.

Switch modes/pause: Within 10 seconds after turning on the toothbrush, press the button to cycle through gentle cleaning, standard cleaning, deep oscillation modes and pause. After the toothbrush has been started for 10 seconds, press the button to pause it.

Turning off: After pausing or brushing, the toothbrush will turn off after 12 seconds of inactivity.

Pick-up-to-wake:



When the toothbrush is turned off, lifting it manually will wake it up, and the mode indicator will display the mode used before turning off or low battery status.

Note: If the wake-up feature is triggered multiple times in a short period, it will be temporarily disabled. The feature can be reactivated by either charging or turning the toothbrush on.

Introduction to modes



- Gentle cleaning mode: Suitable for people with sensitive teeth
- Standard cleaning mode: Suitable for daily oral hygiene
- Deep oscillation mode: Suitable for deep cleaning of stubborn tooth stains

Notes:

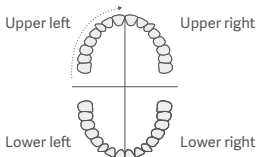
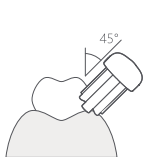
When the toothbrush is turned on, there is a 3-second gradual power increase function, and the vibration will gradually increase within 3 seconds.

Each brushing mode lasts for 2 minutes, after which the toothbrush will automatically pause. It is recommended to start with the gentle cleaning mode for new users.

Healthy brushing

For better brushing effect, it is recommended to use the Bass brushing method, gently moving the toothbrush with the bristles positioned at a 45° angle towards the gum line.

CAUTION: The toothbrush pauses briefly every 30 seconds to prompt the user to change the brushing area.



30-second Area Pause

Missing area reminder

The brushing area indicator will provide feedback on the current brushing situation when brushing is paused or completed. The brushed area will illuminate in white, while the missing area will illuminate in orange.

CAUTION:

1. When brushing the missing area, after completing each area, there will be a brief pause of vibration to indicate the need to change the brushing area.
2. The duration of supplemental brushing varies depending on the areas missed during brushing. Once all the missed areas are brushed, the toothbrush will automatically pause and display the brushing results.
3. To achieve relatively accurate brushing results, it is recommended to maintain a stable head position and keep your gaze fixed straight ahead during the brushing process.



Orange: Missing area

White: Brushed area

Care & Maintenance

Cleaning the toothbrush head

1. After brushing teeth, rinse the toothbrush head with running water.
 2. After rinsing, shake off water and place the toothbrush head in a dry and well-ventilated area to allow for air drying.
- * Dentists recommend replacing the toothbrush head every three months.



Charging

Charging method

Open the charging port cover at the bottom of the handle and use the charging cable supplied with the toothbrush for charging.

Display of battery level indicator

Toothbrush Status	Battery Level	Battery Level Indicator Status
Operating	20%–100%	Displaying the mode, instead of battery level
	5%–20%	Blinking orange three times and then going off
The toothbrush cannot be turned on	0%–5%	Blinking orange; the toothbrush vibrates three times
Charging	100%	Keeping white
	0%–100%	Breathing white

Caution:

- It takes about six hours to get the toothbrush fully charged once the battery is depleted.
- Please use a 5 V $\overline{\sim}$ 1 A power adapter (sold separately) when charging.

Moisture detection of charging port

When connecting the charging cable to the toothbrush, if the battery level indicator continues to blink orange, it indicates the presence of liquid at the charging port. Charging at this time poses a risk of short-circuiting and please ensure that the charging port is dry before charging.



Unplug the charging cable

If there is any liquid present at the charging port, proceed with the following cleaning steps:

1. Unplug the charging cable.
2. Keep the charging port downwards and shake gently to drain excess liquid.
3. Place the toothbrush and the charging cable in a dry and well-ventilated place for air drying. Once the toothbrush is completely dry, try to recharge it. If the battery level indicator continues blinking orange, it is recommended to extend the drying period until normal charging resumes.



CAUTION: Please do not use paper towels, cotton swabs, etc. to dry the charging port to avoid foreign objects from entering.

Environmental Protection

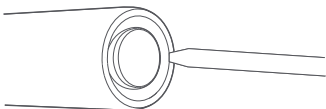
When the toothbrush reaches the end of its service life, please remove, dispose of and recycle the built-in battery according to local laws and regulations of the country or region where the product is used. If the battery cannot be removed, dispose of it in strict accordance with the regulations on classified domestic waste disposal in your area.

⚠️ WARNINGS:

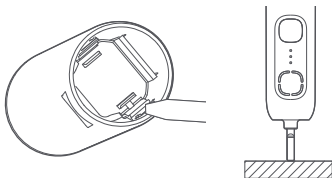
- Do not expose the battery to fire to prevent the battery from exploding or releasing toxic and hazardous substances.
- Do not short-circuit the battery to prevent it from combusting and causing a fire.
- Do not disassemble the toothbrush unless you want to dispose of it; otherwise, the toothbrush will be damaged.
- Before disposing of the toothbrush, remove the battery first.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

Remove rechargeable battery

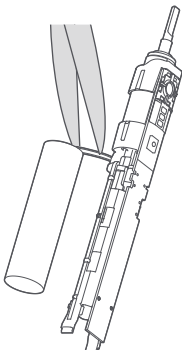
1. Insert a flat screwdriver into the gap between the handle's bottom cover and the toothbrush body, and pry upward until the bottom cover opens.



2. Use a flat screwdriver to pry the buckles inwards on both sides of the inner compartment, press the front power shaft against a hard object, and push the inner compartment out of the toothbrush.



3. Use a diagonal cutter to cut off the battery connection wires. Remove the battery and deposit it at an official recycling point.



Troubleshooting

Issues	Possible causes	Solutions
The toothbrush does not turn on.	The toothbrush is charging.	Unplug the charging cable from the toothbrush.
	The battery level is too low.	Charge the battery in a timely manner.
The toothbrush head cannot be installed.	There are foreign objects inside the toothbrush head.	Remove foreign objects.
	There are foreign objects on the shaft.	Remove foreign objects.
	Non-genuine toothbrush head is used.	Replace with a genuine toothbrush head.
The toothbrush head vibration is weak.	The toothbrush head is not installed in place.	Reinstall the toothbrush head.
	There is something stuck between the toothbrush head and the handle.	Detach the toothbrush head and remove the foreign objects.
The battery level indicator blinks orange six times and the toothbrush cannot be turned on.	The operating temperature is too high or too low.	Please use at the ambient temperature from 5°C to 35°C.

Specifications

Name: Electric Toothbrush	Model: MES609
Rated Power: 2.5 W	Rated Input: 5V --- 1A
Charging Time: Approx. 6 hours	IP Rating: IPX8



WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.



Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
For further information, please go to www.mi.com
User Manual Version: V1.0
Made in China

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

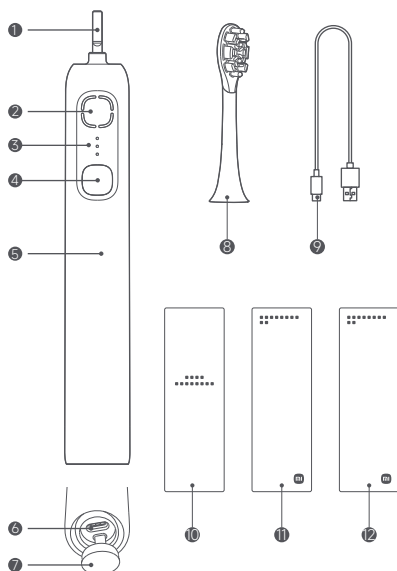
Инструкции по безопасности

При первом использовании изделия часто появляется зуд десен или незначительное кровотечение. Это может быть связано с тем, что ваши десны не привыкли к эффективной чистке, которую обеспечивает зубная щетка. Рекомендуется начать с режима бережной чистки. Как правило, эти проблемы устраняются в течение одной-двух недель. В случае если они сохраняются более двух недель, немедленно прекратите использование зубной щетки и обратитесь за медицинской помощью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Прежде чем приступать к чистке и техническому обслуживанию устройства, необходимо вынуть вилку из розетки.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.
- Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию чрезмерных температур.
- Помните о риске короткого замыкания металлических предметов на клеммах устройства, работающего на аккумуляторе или аккумуляторной батарее.
- Заряжайте устройство только при температуре окружающей среды от 5 °C до 35 °C.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности.
- Дети не должны играть с устройством.
- Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Данное устройство содержит не подлежащий замене аккумулятор.
- Для зарядки батареи используйте только съемный блок питания, поставляемый с этим устройством.
- Только для бытового использования.
- Заряжайте, используйте и храните электрическую зубную щетку только при температуре от 5 °C до 35 °C. и относительной влажности от 20% до 75%.
- Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Дата изготовления: см. на упаковке
- Сведения об импортере и информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.
- Правила и условия реализации: без ограничений.
- Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»
- Правила и условия реализации: без ограничений.
- Дата производства указана на упаковке.
- Срок службы продукции : 2 год

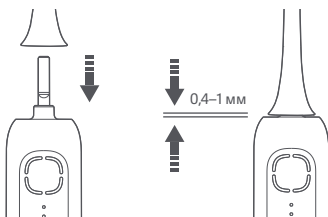
Примечание: иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.



- | | |
|---|------------------------------|
| ① Вал | ② Индикатор участка чистки |
| ③ Индикатор режима/уровня заряда аккумулятора | ④ Кнопка питания |
| • Режим бережной чистки | ⑤ Ручка зубной щетки |
| • Стандартный режим чистки | ⑥ Разъем для зарядки |
| • Режим глубокой осцилляции | ⑦ Крышка разъёма для зарядки |
| ⑧ Головка зубной щетки | ⑨ Кабель для зарядки Type-C |
| ⑩ Краткое руководство пользователя | ⑪ Руководство пользователя |
| ⑫ Гарантийное уведомление | |

Установка головки зубной щетки

Убедитесь, что направление щетины головки зубной щетки совпадает с направлением передней части ручки зубной щетки, выровняйте головку зубной щетки по направлению вниз, чтобы установить ее на ручку зубной щетки, а также убедитесь, что между головкой зубной щетки и ручкой имеется небольшой зазор (зазор необходим во избежание столкновения головки зубной щетки с ручкой во время высокочастотных колебаний, обеспечивающих передачу большей мощности от моторчика).



Как использовать

Операции с кнопкой



Включение: нажмите кнопку, чтобы включить зубную щетку.

Переключение режимов/пауза: в течение 10 секунд после включения зубной щетки нажмите кнопку для переключения между режимами бережной чистки, стандартной чистки, глубокой ультразвуковой чистки и паузы. После того как зубная щетка проработает 10 секунд, нажмите кнопку, чтобы поставить ее на паузу.

Выключение: после паузы или чистки зубов зубная щетка выключится через 12 секунд бездействия.

Подъем - активация:



Когда зубная щетка выключена, поднимите ее вручную, чтобы активировать, и на индикаторе режимов отобразится режим, использовавшийся до выключения, или состояние разряженной батареи.

Примечание: если функция активации срабатывает несколько раз за короткий промежуток времени, она временно отключается. Функция может быть активирована повторно после зарядки или включения зубной щетки.

Знакомство с режимами



- Режим бережной чистки: подходит для людей с чувствительными зубами

- Стандартный режим чистки: подходит для ежедневной гигиены рта

- Режим глубокой осцилляции: подходит для глубокой очистки стойкого налета на зубах

Примечания:

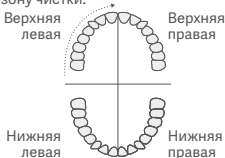
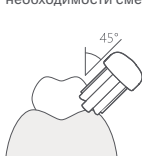
При включении зубной щетки происходит 3-секундное постепенное увеличение мощности и в течение 3 секунд постепенно нарастает вибрация.

Каждый режим чистки зубов длится 2 минуты, после чего зубная щетка автоматически становится на паузу. Новичкам рекомендуется начинать с режима бережной чистки.

Правильная чистка

Для лучшего эффекта чистки зубов рекомендуется использовать метод Басса, осторожно перемещая зубную щетку так, чтобы щетинки располагались под углом 45° к линии десен.

ВНИМАНИЕ: каждые 30 секунд зубная щетка ненадолго становится на паузу, напоминая пользователю о необходимости сменить зону чистки.



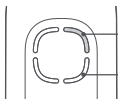
30-секундная пауза

Напоминание о пропущенном участке

Индикатор участка чистки сообщает о текущей ситуации с чисткой зубов, когда чистка приостановлена или завершена. Очищенный участок подсвечивается белым цветом, а пропущенный участок - оранжевым.

ВНИМАНИЕ:

1. При чистке пропущенного участка после завершения чистки каждого участка вибрация приостанавливается, указывая на необходимость смены участка чистки.
2. Продолжительность дополнительной чистки зависит от пропущенных во время чистки участков. Как только все пропущенные участки будут вычищены, зубная щетка автоматически приостановится и отобразит результаты чистки.
3. Для достижения относительно точных результатов чистки зубов рекомендуется сохранять устойчивое положение головы и смотреть прямо перед собой во время чистки зубов.



Оранжевый:
пропущенный участок

Белый: очищенный участок

Уход и техническое обслуживание

Чистка головки зубной щетки

1. После чистки зубов ополосните головку зубной щетки проточной водой.
2. После ополаскивания стряхните воду и поместите головку зубной щетки в сухое и хорошо проветриваемое место, чтобы она могла высохнуть на воздухе.

* Стоматологи рекомендуют заменять головку зубной щетки каждые три месяца.



Зарядка

Способ зарядки

Откройте крышку разъема для зарядки в нижней части ручки и используйте для зарядки кабель для зарядки, входящий в комплект зубной щетки.

Индикатор уровня заряда аккумулятора

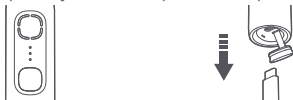
Состояние зубной щетки	Уровень заряда аккумулятора	Состояние индикатора уровня заряда аккумулятора
Эксплуатация	20 %–100 %	Отображение режима вместо уровня заряда аккумулятора
	5 %–20 %	Трижды мигает оранжевым цветом, а затем гаснет
Не удается включить зубную щетку	0 %–5 %	Мигает оранжевым; зубная щетка вибрирует трижды
Зарядка	100 %	Горит белым
	0 %–100 %	Медленно мигает белым

Внимание:

- Для полной зарядки зубной щетки после разрядки аккумулятора потребуется около шести часов.
- Используйте для зарядки адаптер питания 5 В $\approx$ 1 А (продается отдельно).

Обнаружение влаги в разъеме для зарядки

Если при подключении кабеля для зарядки к зубной щетке индикатор уровня заряда аккумулятора продолжает мигать оранжевым цветом, это свидетельствует о наличии жидкости в разъеме для зарядки. Зарядка в это время представляет собой риск короткого замыкания, поэтому перед зарядкой убедитесь, что разъем для зарядки сухой.



Отсоедините кабель для зарядки

Если в разъеме для зарядки присутствует жидкость, выполните следующие действия по очистке:

1. Отсоедините кабель для зарядки.
2. Держите разъем для зарядки по направлению вниз и осторожно встряхните, чтобы слить лишнюю жидкость.
3. Поместите зубную щетку и кабель для зарядки в сухое и хорошо проветриваемое место для просушки на воздухе. Когда зубная щетка полностью высохнет, попробуйте повторно зарядить ее. Если индикатор уровня заряда аккумулятора продолжает мигать оранжевым цветом, рекомендуется продлить период сушки до возобновления нормальной зарядки.



ВНИМАНИЕ: не используйте бумажные полотенца, ватные тампоны и т.п. для просушки разъема для зарядки во избежание попадания посторонних предметов.

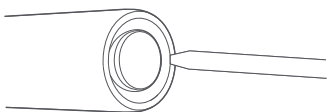
По окончании срока службы зубной щетки извлеките, утилизируйте или сдайте встроенный аккумулятор на вторичную переработку в соответствии с местным законодательством и правилами страны или региона, в котором используется изделие. Если аккумулятор не получается извлечь, утилизируйте прибор в строгом соответствии с нормами утилизации бытовых отходов соответствующей категории, действующими в вашем регионе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

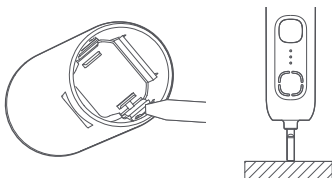
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня, чтобы не допустить взрыв аккумулятора или выброс токсичных и опасных веществ.
- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора, чтобы предотвратить его возгорание и пожар.
- Разбирайте зубную щетку только если хотите ее утилизировать; в противном случае она будет повреждена.
- Перед утилизацией зубной щетки сначала извлеките из нее аккумулятор.
- Аккумулятор необходимо извлечь из устройства до его утилизации.
- Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
- Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

Извлеките аккумулятор

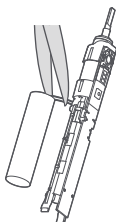
1. Вставьте плоскую отвертку в зазор между нижней крышкой ручки и корпусом зубной щетки и поднимите ее, пока нижняя крышка не откроется.



2. При помощи плоской отвертки надавите на скобы по обеим сторонам внутреннего отсека, придавите выступающий вал твердым предметом и выдавите внутренний отсек из зубной щетки.



3. При помощи кусачек отрежьте соединительные провода аккумулятора. Извлеките аккумулятор и сдайте его в официальный пункт переработки.



Устранение неполадок

Неисправность	Возможные причины	Решения
Зубная щетка не включается.	Зубная щетка заряжается.	Отсоедините кабель для зарядки от зубной щетки.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Заряжайте аккумулятор своевременно.
Головка зубной щетки не устанавливается на место.	Внутри головки зубной щетки попал посторонний предмет.	Удалите посторонние предметы.
	На вал попали посторонние предметы.	Удалите посторонние предметы.
	Используется неоригинальная головка зубной щетки.	Замените головку зубной щетки на оригинальную.
Слабая вибрация головки зубной щетки.	Головка зубной щетки неправильно установлена.	Повторно установите головку зубной щетки.
	Между головкой зубной щетки и ручкой зубной щетки застрял посторонний предмет.	Снимите головку зубной щетки и удалите посторонние предметы.
Индикатор уровня заряда аккумулятора мигает оранжевым цветом шесть раз, и зубную щетку невозможно включить.	Слишком низкая или слишком высокая рабочая температура.	Пожалуйста, используйте при температуре окружающей среды от 5 °C до 35 °C.

Технические характеристики

Название: Электрическая зубная щетка	Модель: MES609
Номинальная мощность: 2,5 Вт	Номинальный вход: 5 В $\overline{\text{---}}$ 1 А
Время зарядки: около 6 часов	Класс защиты: IPX8



Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Версия руководства пользователя: V1.0
Сделано в Китае

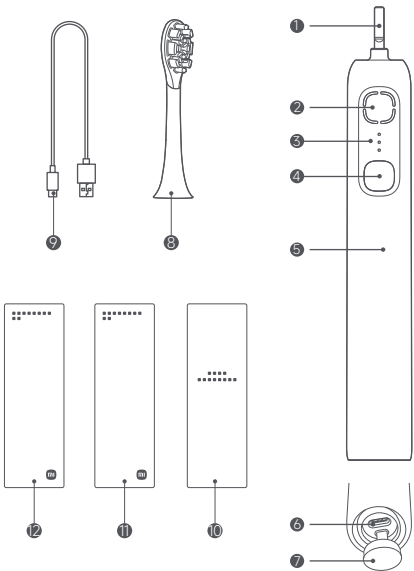
تعليمات الأمان

عند استخدام فرشاة الأسنان لأول مرة، من الشائع أن تحدث حكة في اللثة أو تتعرض لنزيف طفيف، ويعزى ذلك إلى حقيقة أن اللثة لديك لم تتكيف بعد مع التنظيف الفعال الذي توفره فرشاة الأسنان. يوصى بالبدء بوضع التنظيف اللطيف. عادة ما يتم حل المشاكل في غضون فترة تتراوح بين أسبوع واحد إلى أسبوعين. في حالة استمرارها لأكثر من أسبوعين، يرجى التوقف عن استخدام فرشاة الأسنان على الفور وطلب المساعدة الطبية.

⚠ تحذير:

- يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أشخاص (بما في ذلك الأطفال) يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- لا تعرض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- كن حذراً من خطر تعرض أطراف الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو البطارية نفسها لتماس كهربائي بواسطة الأجسام المعدنية.
- اشحن الجهاز فقط في درجة حرارة تتراوح بين 5 درجة مئوية و 35 درجة مئوية.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به.
- احرص على عدم عبث الأطفال بالجهاز.
- ينبغي أن لا تتم عملية التنظيف أو الصيانة بواسطة المستخدم عن طريق الأطفال إلا تحت الإشراف.
- يتضمن هذا الجهاز بطاريات غير قابلة للاستبدال.
- لأغراض شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل المتوفرة مع هذا الجهاز.

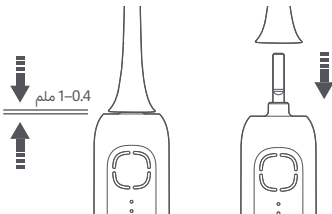
ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| ① محور الدوران | ② مؤشر منطقة التنظيف بالفرشاة |
| ③ مؤشر الوضع/ مستوى شحن البطارية | ④ زر الطاقة |
| • وضع التنظيف اللطيف | ⑤ مقبض فرشاة الأسنان |
| ⋮ وضع التنظيف القياسي | ⑥ منفذ الشحن |
| ⋮ وضع التذبذب العميق | ⑦ غطاء منفذ الشحن |
| ⑧ رأس فرشاة الأسنان | ⑨ كابل الشحن من النوع-C |
| ⑩ دليل التشغيل السريع | ⑪ دليل المستخدم |
| ⑫ إشعار الضمان | |

تثبيت رأس فرشاة الأسنان

حافظ على بقاء اتجاه شعيرات رأس فرشاة الأسنان بنفس اتجاه الجزء الأمامي من مقبض فرشاة الأسنان، وقم بمحاذاتها لأسفل لتثبيت رأس فرشاة الأسنان على المقبض، وتحقق من وجود فجوة طفيفة بين رأس فرشاة الأسنان والمقبض (هذه الفجوة مصممة من أجل تجنب احتكاك رأس فرشاة الأسنان مع المقبض أثناء التذبذب العالي التردد، وذلك لضمان توليد مزيد من الطاقة من المحرك).



ما طريقة الاستخدام

عمليات الزر

التشغيل: اضغط على الزر لتشغيل فرشاة الأسنان.
تبدیل الأوضاع/ التوقف المؤقت: خلال 10 ثوانٍ بعد تشغيل فرشاة الأسنان، اضغط على الزر للتبديل بين أوضاع التنظيف اللطيف، والتنظيف القياسي، والتذبذب العميق والتوقف المؤقت. بعد تشغيل فرشاة الأسنان لمدة 10 ثوانٍ، اضغط على الزر لإيقافها مؤقتًا.

إيقاف التشغيل: بعد الإيقاف المؤقت أو التنظيف بالفرشاة، سيتم إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان بعد 12 ثانية من عدم النشاط.



ارفع للتنشيط:

عند إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان، فإن رفعها سيؤدي إلى تنشيطها، وسيعرض مؤشر الوضع ذلك الوضع المستخدم قبل إيقاف التشغيل أو حالة البطارية منخفضة.

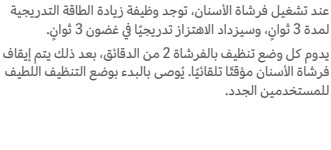
ملاحظة: إذا تم تشغيل ميزة التنشيط عدة مرات في فترة زمنية قصيرة، فسيتم تعطيلها مؤقتًا. يمكن إعادة تنشيط الميزة إما بواسطة الشحن أو تشغيل فرشاة الأسنان.



مقدمة إلى الأوضاع

- ° وضع التنظيف اللطيف: ملائم للأشخاص ذوي الأسنان الحساسة
 - ° وضع التنظيف القياسي: ملائم للتنظيف اليومي الصحي للغم
 - ° وضع التذبذب العميق: ملائم للتنظيف العميق لبقع الأسنان العنيدة
- ملاحظات:

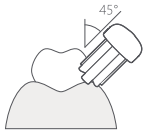
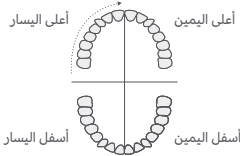
عند تشغيل فرشاة الأسنان، توجد وظيفة زيادة الطاقة التدريجية لمدة 3 ثوانٍ، وسيزداد الاهتزاز تدريجيًا في غضون 3 ثوانٍ. يدوم كل وضع تنظيف بالفرشاة 2 من الدقائق، بعد ذلك يتم إيقاف فرشاة الأسنان مؤقتًا تلقائيًا. يُوصى بالبدء بوضع التنظيف اللطيف للمستخدمين الجدد.



التنظيف الصحي بالفرشاة

للحصول على تأثير أفضل للتنظيف بالفرشاة، يُنصح باستخدام طريقة التنظيف بالفرشاة باس (Bass)، حيث يتم تحريك فرشاة الأسنان بلطف مع وضع الشعيرات بزاوية 45 درجة باتجاه خط اللثة.

تنبيه: تتوقف فرشاة الأسنان عن العمل مؤقتًا لفترة وجيزة كل 30 ثانية لحث المستخدم على تغيير منطقة التنظيف بالفرشاة.

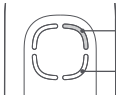


التوقف المؤقت لمدة 30 ثانية في المنطقة

تذكير المنطقة الفائتة

سيوفر مؤشر منطقة التنظيف بالفرشاة ملاحظات حول حالة الفرشاة الحالية عند التوقف المؤقت للتنظيف بالفرشاة أو اكتماله. ستضيئ المنطقة التي تم تنظيفها بالفرشاة باللون الأبيض، بينما ستضيئ المنطقة الفائتة باللون البرتقالي. تنبيه:

1. عند تنظيف المنطقة الفائتة بالفرشاة، بعد إكمال كل منطقة، سيكون هناك توقف مؤقت للاهتزاز لفترة وجيزة للإشارة إلى الحاجة إلى تغيير منطقة التنظيف بالفرشاة.
2. تختلف مدة التنظيف بالفرشاة التكميلية حسب المناطق التي تم تفويتها أثناء التنظيف بالفرشاة. بمجرد تنظيف جميع المناطق الفائتة بالفرشاة، ستتوقف فرشاة الأسنان تلقائيًا وتعرض نتائج التنظيف بالفرشاة.
3. للحصول على نتائج تنظيف بالفرشاة دقيقة نسبيًا، يُوصى بالحفاظ على موضع ثابت للرأس والحفاظ على نظرك ثابتًا للأمام أثناء عملية التنظيف بالفرشاة.

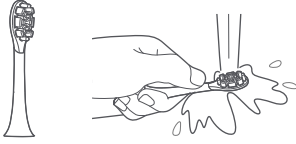


برتقالي: المنطقة الفائتة

أبيض: منطقة تم تنظيفها بالفرشاة

تنظيف رأس فرشاة الأسنان

1. بعد التنظيف بفرشاة الأسنان، قم بغسل رأس فرشاة الأسنان بماء جاري.
 2. بعد الغسل، قم بهز الماء ثم ضع رأس فرشاة الأسنان في منطقة جافة وجيدة التهوية للسماح بالجفاف في الهواء.
- * يوصي أطباء الأسنان بتبديل رأس فرشاة الأسنان كل ثلاثة أشهر.



الشحن

طريقة الشحن

افتح غطاء منفذ الشحن في أسفل المقبض واستخدم كابل الشحن المرفق مع فرشاة الأسنان للشحن.

عرض مؤشر مستوى شحن البطارية

حالة فرشاة الأسنان	مستوى شحن البطارية	حالة مؤشر مستوى شحن البطارية
التشغيل	100%-20%	عرض الوضع، بدلاً من مستوى شحن البطارية
	20%-5%	يومض باللون البرتقالي ثلاث مرات ثم ينطفئ
يتعذر تشغيل فرشاة الأسنان	5%-0%	يومض باللون البرتقالي: تهتز فرشاة الأسنان ثلاث مرات
الشحن	100%	ضوء أبيض مستمر
	100%-0%	وميض بطيء باللون الأبيض

تنبيه:

- تستغرق عملية شحن فرشاة الأسنان حوالي ست ساعات بعد استنفاد البطارية.
- يرجى استخدام محول الطاقة 5 فولت --- 1 أمبير (يباع منفصلاً) عند الشحن.

كشف الرطوبة في منفذ الشحن

عند توصيل كابل الشحن بفرشاة الأسنان، إذا استمر مؤشر مستوى شحن البطارية في وميض باللون البرتقالي، فهذا يشير إلى وجود سائل في منفذ الشحن. الشحن في هذا الوقت يشكل خطرًا بحدوث ماس كهربائي، يرجى التأكد من جفاف منفذ الشحن قبل الشحن.



1. إذا كان هناك أي سائل موجود في منفذ الشحن، اتبع خطوات التنظيف التالية:
1. افصل كابل الشحن.

2. أبق منفذ الشحن لأسفل وهز برفق لتصريف السائل الزائد.

3. ضع رأس فرشاة الأسنان وكابل الشحن في منطقة جافة وجيدة التهوية للتجفيف في الهواء. عند جفاف فرشاة الأسنان بالكامل، حاول إعادة شحنها. إذا استمر مؤشر مستوى شحن البطارية بالوميض باللون البرتقالي، يُنصح بتمديد فترة التجفيف إلى حين استئناف الشحن الطبيعي.



تنبيه: يرجى عدم استخدام مناشف ورقية أو مسحات قطنية، وما إلى ذلك، لتجفيف منفذ الشحن لتجنب دخول الأجسام الغريبة.

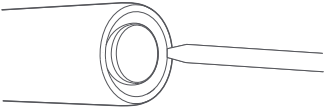
عند وصول فرشاة الأسنان إلى نهاية عمرها التشغيلي، يُرجى إزالة البطارية المدمجة أو التخلص منها أو إعادة تدويرها طبقًا للقوانين واللوائح التنظيمية المحلية للبلد أو المنطقة التي يُستخدم المنتج فيها. في حالة تعذر إزالة البطارية، تخلص منها بالتزام تام باللوائح المتعلقة بالتخلص من النفايات المنزلية المفروزة في منطقتك.

⚠ تحذيرات:

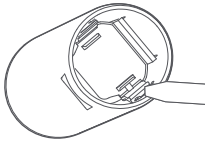
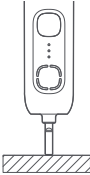
- لا تخلص من البطارية برميها في النار لمنع انفجارها أو إطلاق مواد سامة وخطرة.
- لا تتسبب بماس كهربائي للبطارية لتجنب اشتعالها أو التسبب بحريق.
- لا تفكك فرشاة الأسنان إلا عندما تريد التخلص منها، وإلا فرشاة الأسنان ستتلف.
- قبل التخلص من فرشاة الأسنان، أزل البطارية أولاً.
- تجنب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

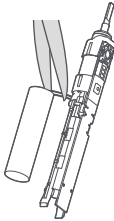
1. أدخل مفك براغي مسطح في الفجوة بين الغطاء السفلي للمقبض وهيكّل فرشاة الأسنان، ثم ارفعه لأعلى حتى يفتح الغطاء السفلي.



2. استخدم مفك براغي مسطح للضغط على المشابك إلى الداخل على كلا جانبي الحجرة الداخلية، واضغط على عمود الطاقة الأمامي بشيء صلب، وقم بدفع الحجرة الداخلية خارج فرشاة الأسنان.



3. استخدم قفّاعة جانبية لقطع أسلاك توصيل البطارية. قم بإزالة البطارية وتخلص منها في نقطة إعادة تدوير رسمية.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
فرشاة الأسنان لا تعمل.	فرشاة الأسنان قيد الشحن.	قم بفصل كابل الشحن من فرشاة الأسنان.
	مستوى شحن البطارية منخفض للغاية.	اشحن البطارية في الوقت المناسب.
	هناك أجسام غريبة داخل رأس فرشاة الأسنان.	أزل أي أجسام غريبة.
لا يمكن تثبيت رأس فرشاة الأسنان.	هناك أجسام غريبة على محور الدوران.	أزل أي أجسام غريبة.
	تم استخدام رأس فرشاة الأسنان غير الأصلي.	استبدله برأس فرشاة الأسنان الأصلي.
	رأس فرشاة الأسنان غير مثبت في مكانه الصحيح.	قم بإعادة تثبيت رأس فرشاة الأسنان.
اهتزاز رأس فرشاة الأسنان ضعيف.	هناك شيء عالق بين رأس فرشاة الأسنان والمقبض.	قم بإزالة رأس فرشاة الأسنان وإزالة الأجسام الغريبة.
	درجة حرارة التشغيل مرتفعة أو منخفضة للغاية.	يرجى الاستخدام في درجة الحرارة المحيطة من 5 إلى 35 درجة مئوية.
	يومان مؤثر مستوى شحن البطارية باللون البرتقالي ست مرات ولا يمكن تشغيل فرشاة الأسنان.	

المواصفات

الاسم: فرشاة الأسنان الكهربائية	الطراز: MES609
القدرة المقدرة: 2.5 واط	الإدخال المقدر: 5 فولت 1 أمبير
مدة الشحن: 6 ساعات تقريباً	تقييم IP: IPX8



معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً للتوجيه (2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.



الجهة المصنعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.

العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 1.0

صنع في الصين

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Instruksi Keselamatan

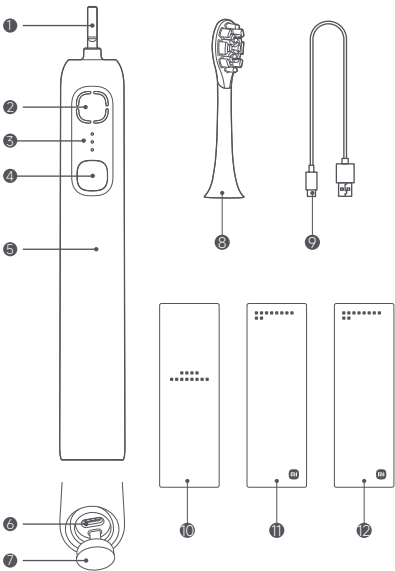
Jika menggunakan sikat gigi ini untuk pertama kalinya, wajar jika gusi merasa gatal atau berdarah, yang mana mungkin disebabkan karena gusi belum beradaptasi dengan pembersihan efisien yang diberikan oleh sikat gigi. Disarankan untuk memulai dengan mode pembersihan lembut. Kondisi ini biasanya akan teratasi dalam periode satu hingga dua minggu. Jika permasalahan ini tetap terjadi selama lebih dari dua minggu, harap segera berhenti menggunakan sikat gigi dan cari bantuan medis.

⚠ **PERINGATAN:**

- Colokan harus dilepaskan dari stopkontak listrik sebelum membersihkan atau memelihara peralatan.
- Alat ini tidak untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan keterbatasan fisik, sensorik, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman, kecuali mereka diawasi atau diberi petunjuk penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan.
- Jangan memaparkan alat atau baterai pada suhu berlebih.
- Waspada terhadap risiko terminal alat yang dioperasikan baterai atau korsleting yang dialami baterai akibat benda logam.
- Hanya isi daya peralatan pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas, orang dengan keterbatasan fisik, sensoris, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman menggunakan alat ini asalkan mereka diawasi atau sudah diberi petunjuk mengenai penggunaan alat secara aman dan telah memahami bahaya yang mungkin terjadi.
- Anak-anak tidak boleh memainkan alat ini.
- Pembersihan dan pemeliharaan alat oleh pengguna tidak boleh dilakukan anak-anak kecuali dengan pengawasan.
- Alat ini berisi baterai yang tidak dapat diganti.
- Untuk mengisi ulang daya baterai, gunakan hanya unit catu daya yang dapat dilepas yang disertakan dengan alat ini.

Catatan: Ilustrasi produk, aksesoris, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.

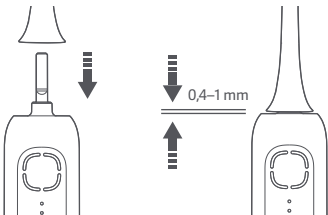
Ikhtisar Produk



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ① Tangkai | ② Indikator Area Menyikat Gigi |
| ③ Indikator Mode/Level Baterai | ④ Tombol Daya |
| • Mode Pembersihan Lembut | ⑤ Gagang Sikat Gigi |
| ⋮ Mode Pembersihan Standar | ⑥ Port Pengisian Daya |
| ⋮ Mode Osilasi Mendalam | ⑦ Penutup Port Pengisian Daya |
| ⑧ Kepala Sikat Gigi | ⑨ Kabel Pengisian Daya Type-C |
| ⑩ Panduan Mulai Cepat | ⑪ Panduan Pengguna |
| ⑫ Pemberitahuan garansi | |

Memasang Kepala Sikat Gigi

Pertahankan arah bulu pada kepala sikat gigi di arah yang sama seperti bagian depan gagang sikat gigi, sejajarkan ke bawah untuk memasang kepala sikat gigi pada gagang, lalu pastikan ada sedikit celah antara kepala sikat gigi dan gagang (celah ini dirancang untuk mencegah kepala sikat gigi berbenturan dengan gagang selama getaran frekuensi tinggi, agar menghasilkan daya lebih besar dari motor).



Cara Penggunaan

Operasi tombol



Menyalakan: Tekan tombol untuk menyalakan sikat gigi.

Beralih mode/jeda: Dalam 10 detik setelah menyalakan sikat gigi, tekan tombol untuk beralih dalam siklus mode pembersihan lembut, pembersihan standar, osilasi mendalam, dan jeda. Setelah sikat gigi dimulai selama 10 detik, tekan tombol untuk menjedanya.

Menonaktifkan: Setelah menjeda atau menyikat, sikat gigi akan dimatikan setelah 12 detik tidak aktif.

Ambil untuk membangunkan:



Jika sikat gigi dimatikan, mengangkatnya secara manual akan membangunkannya dan indikator mode akan menampilkan mode yang digunakan sebelum dimatikan atau status baterai lemah.

Catatan: Jika fitur membangunkan terpicu beberapa kali dalam periode waktu singkat, maka fitur ini akan dijeda sementara. Fitur ini dapat diaktifkan ulang dengan mengisi daya atau menyalakan sikat gigi.

Perkenalan mode



- Mode pembersihan lembut: Cocok untuk orang dengan gigi sensitif
- Mode pembersihan standar: Cocok untuk kesehatan mulut harian
- Mode osilasi mendalam: Cocok untuk pembersihan mendalam noda gigi yang membandel

Catatan:

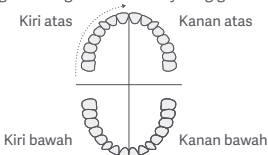
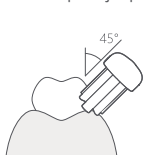
Jika sikat gigi dinyalakan, akan ada fungsi peningkatan daya secara bertahap selama 3-detik, dan getaran akan secara bertahap meningkat dalam 3-detik.

Setiap mode menyikat gigi bertahan selama 2 menit, yang mana setelahnya sikat gigi akan dijeda secara otomatis. Disarankan untuk memulai dengan mode pembersihan lembut untuk pengguna baru.

Menyikat gigi yang sehat

Untuk efek menyikat gigi yang lebih baik, disarankan untuk menggunakan metode Bass brushing, gerakkan sikat gigi secara lembut dengan posisi bulunya pada sudut 45° ke arah baris gusi.

PERHATIAN: Sikat gigi akan dijeda setiap 30 detik untuk memberi petunjuk pengguna mengubah area menyikat gigi.



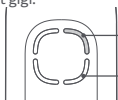
Jeda Area 30-detik

Pengingat area terlewat

Indikator area menyikat gigi akan memberikan masukan pada situasi menyikat gigi saat ini jika menyikat gigi dijeda atau sudah selesai. Area yang disikat akan menyala warna putih, sementara area terlewat akan menyala warna oranye.

PERHATIAN:

1. Jika menyikat area terlewat, setelah menyelesaikan setiap area, akan ada jeda singkat getaran untuk menunjukkan perlunya mengubah area menyikat gigi.
2. Durasi menyikat gigi tambahan tergantung pada area terlewat selama menyikat gigi. Setelah semua area terlewat disikat, sikat gigi akan secara otomatis dijeda dan menampilkan hasil menyikat gigi.
3. Untuk mencapai hasil menyikat gigi yang relatif akurat, disarankan untuk mempertahankan posisi kepala yang stabil dan jaga pandangan Anda tetap lurus ke depan selama proses menyikat gigi.



Oranye: Area terlewat

Putih: Area yang disikat

Perawatan & Pemeliharaan

Membersihkan kepala sikat gigi

1. Setelah menyikat gigi, bilas kepala sikat gigi dengan air yang mengalir.
2. Setelah membilas, kibaskan air dan letakkan kepala sikat gigi di area yang kering dan memiliki aliran udara yang baik untuk memungkinkan pengeringan dengan udara.

* Dokter gigi menyarankan untuk mengganti kepala sikat gigi setiap tiga bulan.



Mengisi daya

Metode pengisian daya

Buka penutup port pengisian daya di bawah gagang, lalu gunakan kabel pengisian daya yang disertakan dalam kemasan bersama sikat gigi untuk mengisi daya.

Tampilan indikator level baterai

Status Sikat Gigi	Level Baterai	Status Indikator Level Baterai
Operasi	20%–100%	Menampilkan mode, dan bukannya level baterai
	5%–20%	Berkedip oranye tiga kali, kemudian mati
Sikat gigi tidak dapat dinyalakan	0%–5%	Berkedip oranye; sikat gigi bergetar tiga kali
Mengisi daya	100%	Menyala putih
	0%–100%	Berkedip lambat warna putih

Perhatian:

- Perlu waktu enam jam untuk menjadikan sikat gigi diisi daya sepenuhnya setelah baterai habis.
- Harap gunakan adaptor daya 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A (dijual terpisah) saat mengisi daya.

Deteksi kelembapan port pengisian daya

Saat menghubungkan kabel pengisian daya ke sikat gigi, jika indikator level baterai terus berkedip warna oranye, ini menunjukkan adanya cairan di port pengisian daya. Mengisi daya pada saat ini memiliki risiko korsleting dan harap pastikan port pengisian daya kering sebelum mengisi daya.



Lepaskan kabel pengisian daya

Jika ada cairan di port pengisian daya, lanjutkan dengan langkah-langkah pembersihan berikut:

1. Lepaskan kabel pengisian daya.
2. Jaga port pengisian daya menghadap ke bawah dan goyangkan dengan lembut untuk mengeringkan sisa cairan.
3. Letakkan sikat gigi dan kabel pengisian daya di lokasi yang kering dan memiliki aliran udara yang baik untuk pengeringan dengan udara. Setelah sikat gigi sepenuhnya kering, cobalah mengisi ulang dayanya. Jika indikator level baterai terus berkedip warna oranye, disarankan untuk memperpanjang periode pengeringan hingga pengisian daya normal berlanjut.



PERHATIAN: Harap jangan gunakan tisu atau cotton swab, untuk mengeringkan port pengisian daya guna menghindari masuknya benda asing.

Perlindungan Lingkungan

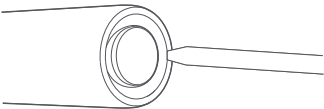
Saat sikat gigi mencapai akhir masa pakainya, harap lepaskan, buang, atau daur ulang baterai bawaan sesuai dengan hukum dan peraturan setempat di negara atau wilayah tempat produk digunakan. Jika baterai tidak dapat dilepaskan, buanglah baterai dengan mematuhi secara ketat peraturan di area Anda terkait pembuangan limbah rumah tangga sesuai klasifikasi.

⚠ PERINGATAN:

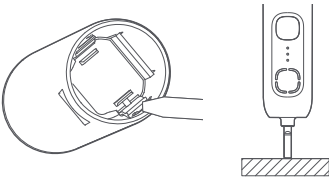
- Jangan meletakkan baterai pada api untuk mencegahnya meledak atau melepaskan substansi beracun dan berbahaya.
- Jangan menyebabkan korsleting pada baterai untuk mencegahnya memicu api dan menyebabkan kebakaran.
- Jangan membongkar sikat gigi kecuali Anda ingin membuangnya; jika tidak, sikat gigi akan rusak.
- Sebelum membuang sikat gigi, lepaskan baterai terlebih dahulu.
- Baterai harus dilepas dari alat sebelum dibuang.
- Alat harus dicabut dari sumber listrik saat melepas baterai.
- Baterai harus dibuang dengan aman.

Melepaskan baterai isi ulang

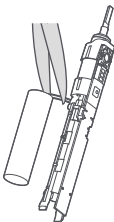
1. Masukkan obeng datar ke dalam celah antara penutup bawah gagang dan bodi sikat gigi, lalu cungkil ke atas hingga penutup bagian bawah terbuka.



2. Gunakan obeng datar untuk mencungkil pengait ke dalam di kedua sisi kompartemen dalam, tekan tangkai daya depan dengan alas benda keras, lalu dorong kompartemen di dalamnya keluar dari sikat gigi.



3. Gunakan pemotong diagonal untuk memotong kabel koneksi baterai. Lepaskan baterai dan kirimkan di titik daur ulang resmi.



Pemecahan Masalah

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Sikat gigi tidak menyala.	Sikat gigi sedang mengisi daya.	Lepaskan kabel pengisian daya dari sikat gigi.
	Level baterai terlalu lemah.	Isi daya baterai tepat waktu.
Kepala sikat gigi tidak dapat dipasang.	Terdapat benda asing di dalam kepala sikat gigi.	Singkirkan benda asing.
	Terdapat benda asing pada tangkai.	Singkirkan benda asing.
	Kepala sikat gigi yang tidak asli digunakan.	Ganti dengan kepala sikat gigi asli.
Getaran kepala sikat gigi lemah.	Kepala sikat gigi tidak dipasang di tempatnya.	Pasang kembali kepala sikat gigi.
	Ada sesuatu tersangkut di antara kepala sikat gigi dan gagang.	Lepaskan kepala sikat gigi dan bersihkan benda asing.
Indikator level baterai berkedip oranye enam kali dan sikat gigi tidak dapat dinyalakan.	Suhu pengoperasian terlalu tinggi atau terlalu rendah.	Harap gunakan suhu udara sekitar 5°C hingga 35°C.

Spesifikasi

Nama: Sikat Gigi Listrik	Model: MES609
Daya Pengenal: 2,5 W	Masukan Pengenal: 5 V $\pm$ 1 A
Waktu Pengisian Daya: Sekitar 6 jam IP Rating: IPX8	



Informasi Pembuangan dan Daur Ulang WEEE

Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.



Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place, Suite 9-H,I,J,K, Jalan Jenderal Sudirman
Kav. 52-53 Lot. 3 & 5, Kota Adm. Jakarta Selatan,
Provinsi DKI Jakarta, Kode Pos: 12190

Diproduksi oleh: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road,
Haidian District, Beijing, 100085, China
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Versi Panduan Pengguna: V1.0
Dibuat di Tiongkok

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

Instrucciones de seguridad

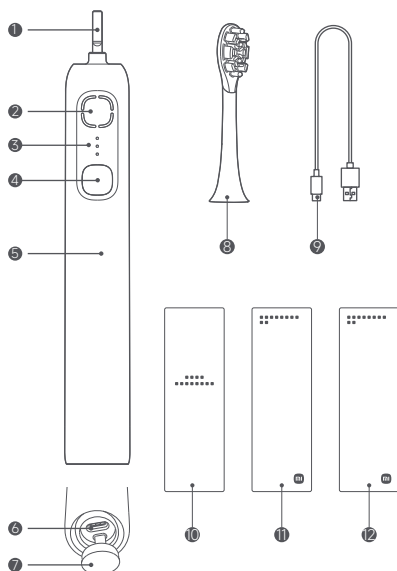
Al usar el cepillo de dientes por primera vez, es normal que sienta picazón en las encías, o que estas presenten un leve sangrado. Esto se debe a que las encías aún no se han acostumbrado a la limpieza profunda que ofrece el cepillo de dientes. Se recomienda comenzar con el modo de limpieza suave. Estos síntomas suelen desaparecer en un periodo de una a dos semanas. Si los síntomas persisten más de dos semanas, deje de usar el cepillo de dientes de inmediato y consulte a un médico.

ADVERTENCIA:

- Quite el enchufe de la toma antes de limpiar o realizarle un mantenimiento al aparato.
- Este aparato no está pensado para su uso por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les hayan dado instrucciones en relación con el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No exponga el electrodoméstico o la batería a temperaturas muy altas.
- Tenga en cuenta que hay riesgo de que las terminales del dispositivo, operado con batería, o la batería misma sufra un cortocircuito con algún objeto metálico.
- Cargue el aparato solo bajo temperaturas entre 5°C y 35°C.
- Este aparato es apto para niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones en relación con su uso de forma segura y comprenden los riesgos implicados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El trabajo de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato contiene baterías que no se pueden sustituir.
- Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este aparato.

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario(a) son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.

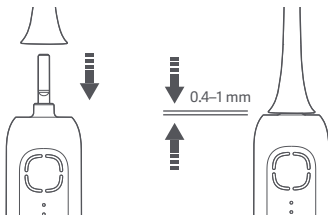
Descripción del producto



- | | |
|--|-----------------------------------|
| ① Eje | ② Indicador del área de cepillado |
| ③ Modo/Indicador del nivel de batería <ul style="list-style-type: none">• Modo de limpieza suave⋮ Modo de limpieza estándar⋮ Modo de oscilación profunda | ④ Botón de encendido |
| ⑤ Mango del cepillo de dientes | ⑥ Puerto de carga |
| ⑧ Cabezal del cepillo de dientes | ⑦ Cubierta del puerto de carga |
| ⑨ Cable de carga Tipo C | ⑩ Guía de inicio rápido |
| ⑪ Manual del usuario | ⑫ Notificación de garantía |

Instalación del cabezal del cepillo de dientes

Mantenga la dirección de las cerdas del cabezal del cepillo de dientes en la misma dirección que la parte frontal del mango del cepillo de dientes, alinee hacia abajo para instalar el cabezal del cepillo de dientes en el mango, y asegúrese de que haya un ligero espacio entre el cabezal del cepillo de dientes y el mango (el espacio está diseñado para evitar que el cabezal del cepillo de dientes choque con el mango durante la vibración de alta frecuencia, lo que permite que el motor genere más potencia).



Modo de uso

Funciones del botón



Encendido: Presione el botón para encender el cepillo de dientes.

Cambiar modos/pausar: Dentro de los 10 segundos después de encender el cepillo de dientes, pulse el botón para pasar entre los modos de limpieza suave, limpieza estándar, oscilación profunda y pausa. Después de haber encendido el cepillo de dientes durante 10 segundos, pulse botón para detenerlo.

Apagado: Después de pausar o cepillarse, el cepillo de dientes se apagará después de 12 segundos de inactividad.

Levantar para despertar:



Cuando el cepillo de dientes esté apagado, al levantarlo se activará, y el indicador de modo mostrará el modo previamente utilizado antes de apagarse o el estado de batería baja.

Nota: Si la función de activación se activa varias veces en poco tiempo, se desactivará de forma temporal. Puede reactivar esta función cargando el cepillo de dientes o encendiéndolo.

Introducción a los modos



- Modo de limpieza suave: Ideal para personas con dientes sensibles
- Modo de limpieza estándar: Adecuado para el cuidado dental diario
- Modo de oscilación profunda: Eficaz para la limpieza profunda de manchas rebeldes en los dientes

Notas:

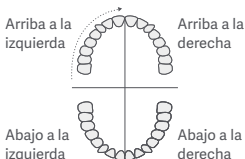
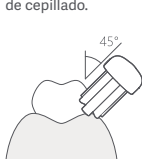
Al encender el cepillo de dientes, su potencia aumentará gradualmente durante 3 segundos, y la intensidad de la vibración se incrementará progresivamente durante este tiempo.

Cada modo de cepillado dura 2 minutos, tras lo cual el cepillo de dientes se pausa automáticamente. Para los usuarios nuevos, se recomienda comenzar con el modo de limpieza suave.

Cepillado saludable

Para un mejor efecto de cepillado, se recomienda utilizar la técnica Bass de cepillado, moviendo suavemente el cepillo de dientes con las cerdas colocadas en un ángulo de 45° hacia la línea de las encías.

PRECAUCIÓN: El cepillo de dientes se pausará brevemente cada 30 segundos, para avisarle al usuario que cambie el área de cepillado.



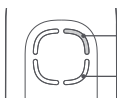
Pausa de área de 30 segundos

Recordatorio de área faltante

El indicador del área de cepillado proporciona información sobre el progreso de limpieza actual al pausar o completar el cepillado. El área cepillada se iluminará en blanco, mientras que el área faltante se iluminará en naranja.

PRECAUCIÓN:

1. Al cepillar un área faltante, el cepillo de dientes hará una breve pausa tras cada sección para indicar el cambio de área.
2. El tiempo adicional del cepillado complementario variará según las áreas que faltan cepillar. Una vez que todas las áreas no cepilladas estén limpias, el cepillo de dientes se detendrá automáticamente y mostrará los resultados.
3. Para un cepillado preciso, mantenga la cabeza estable y mire hacia adelante durante todo el cepillado.



Naranja: Área faltante

Blanco: Área cepillada

Cuidado y mantenimiento

Limpieza del cabezal del cepillo de dientes

1. Después de cepillarse los dientes, enjuague el cabezal del cepillo de dientes con agua corriente.
 2. Después de enjuagar, sacuda el agua y deje el cabezal del cepillo de dientes en un lugar seco y ventilado para que se seque al aire.
- * Los dentistas recomiendan sustituir el cabezal del cepillo de dientes cada tres meses.



Carga

Método de carga

Abra la cubierta del puerto de carga en la parte inferior del mango y utilice el cable de carga suministrado para cargar el cepillo de dientes.

Pantalla del indicador del nivel de batería

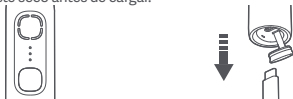
Estado del cepillo de dientes	Nivel de batería	Estado del indicador del nivel de batería
En funcionamiento	20 %–100 %	Muestra el modo en lugar del nivel de batería
	5 %–20 %	Parpadea en naranja tres veces antes de apagarse
El cepillo de dientes no puede encenderse	0 %–5 %	Parpadeo en naranja; el cepillo de dientes vibra tres veces
Carga	100 %	Blanco fijo
	0 %–100 %	Parpadeo lento en blanco

Precaución:

- Se tarda aproximadamente seis horas en cargar completamente el cepillo de dientes después de agotar la batería.
- Utilice un adaptador de corriente de 5 V $\overline{\sim}$ 1 A (se vende por separado) para cargarlo.

Detección de humedad en el puerto de carga

Si el indicador del nivel de batería sigue parpadeando en naranja al conectar el cable de carga al cepillo de dientes, indica que hay líquido en el puerto de carga. Cargar en este estado presenta un riesgo de cortocircuito, así que asegúrese de que el puerto de carga esté seco antes de cargar.



Desconecte el cable de carga

Si hay líquido presente en el puerto de carga, siga estos pasos de limpieza:

1. Desenchufe el cable de carga.
2. Coloque el puerto de carga hacia abajo y agítelo suavemente para drenar el exceso de líquido.
3. Deje el cepillo de dientes y el cable de carga en un lugar seco y ventilado para que se sequen al aire. Una vez que el cepillo de dientes esté completamente seco, intente cargarlo nuevamente. Si el indicador del nivel de batería sigue parpadeando en naranja, le recomendamos extender el periodo de secado hasta que el cepillo de dientes cargue normalmente.



PRECAUCIÓN: Evite usar toallas de papel o hisopos de algodón para secar el puerto de carga para prevenir la entrada de objetos extraños.

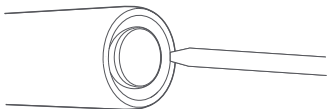
Luego de que termine la vida útil del cepillo de dientes, asegúrese de quitar, tirar, o reciclar la batería integrada según las leyes y disposiciones locales del país o región donde use el producto. Si no puede extraer la batería, deséchela respetando estrictamente la normativa sobre eliminación de residuos domésticos clasificados de su zona.

⚠️ ADVERTENCIAS:

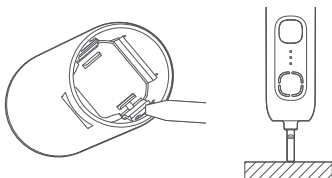
- No exponga la batería al fuego para prevenir que explote o libere sustancias tóxicas o peligrosas.
- No haga un corto circuito a la batería para evitar que se produzca una combustión y fuego.
- No desarme el cepillo de dientes, a menos que desee desecharlo; de lo contrario, dañará el cepillo de dientes.
- Retire la batería antes de desechar el cepillo de dientes.
- Retire la batería antes de desechar el cepillo.
- Apague el cepillo antes de extraer la batería.
- La batería debe desecharse de forma segura.

Retire la batería recargable

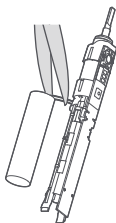
1. Inserte un destornillador plano en el hueco entre la tapa inferior del mango y el cuerpo del cepillo de dientes, y haga palanca hacia arriba hasta que se abra la tapa inferior.



2. Utilice un destornillador plano para hacer palanca en las hebillas de ambos lados del compartimento interior, presione el eje de potencia delantero contra un objeto duro y saque el compartimento interior del cepillo de dientes.



3. Utilice un cúter diagonal para cortar los cables de conexión de la batería. Retire la batería y deposítela en un punto de reciclaje oficial.



Solución de problemas

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El cepillo de dientes no se enciende.	El cepillo de dientes está cargando.	Desenchufe el cable de carga del cepillo de dientes.
	El nivel de batería es demasiado bajo.	Cargue la batería a tiempo.
No se puede instalar el cabezal del cepillo de dientes.	Hay objetos extraños en el interior del cabezal del cepillo de dientes.	Retire los objetos extraños.
	Hay objetos extraños en el eje.	Retire los objetos extraños.
	Se está utilizando un cabezal del cepillo de dientes no original.	Cámbielo con un cabezal del cepillo de dientes original.
La vibración del cabezal del cepillo de dientes es débil.	El cabezal del cepillo de dientes no está instalado en su sitio.	Vuelva a instalar el cabezal del cepillo de dientes.
	Algo se encuentra atascado entre el cabezal del cepillo de dientes y el mango.	Retire el cabezal del cepillo de dientes y extraiga los objetos extraños.
El indicador del nivel de batería parpadea en naranja seis veces y el cepillo de dientes no se enciende.	La temperatura operativa es demasiado alta o baja.	Utilice el cepillo de dientes bajo temperatura ambiente, entre 5°C y 35°C.

Especificaciones

Nombre: Cepillo de Dientes Eléctrico	Modelo: MES609
Potencia nominal: 2.5 W	Entrada nominal: 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Tiempo de carga: Aprox. 6 horas	Grado de protección IP: IPX8



Información sobre la eliminación y el reciclaje de RAEE

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO, S. de R.L. de C.V.
BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903,
AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529
RFC: XSM2107156A3



Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Para obtener más información, visite www.mi.com
Hecho en China

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるよう保管してください。

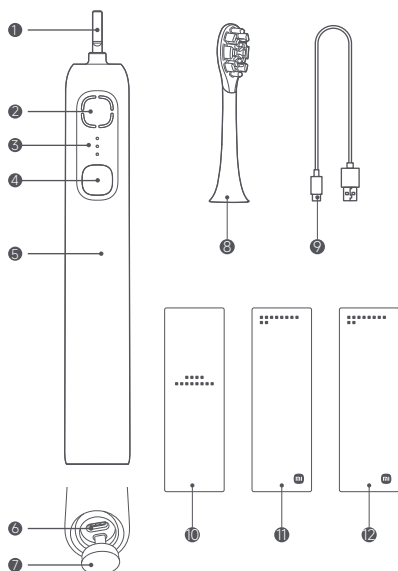
安全上の注意

初めて使う際、歯ぐきのかゆみや、出血が生じる場合があります。これは、歯ぐきが電動歯ブラシによる洗浄にまだ適応していないためです。ジェントル クリーニング モードから始めることをおすすめします。通常、症状は1-2週間で解消しますが、症状が2週間以上続く場合は使用を直ちに中止しで歯科医の診断を受けてください。

⚠ **警告：**

- 本製品のお手入れや保守をする際は、電源コンセントからプラグを抜いてください。
- 本製品は、身体的、感覚的、または精神的機能が低下している方（お子様を含む）、または経験や知識が不足している方（ただし、本製品の使用に関して安全に責任を持てる方による監督や指示を受けている場合を除く）による使用を目的としたものではありません。
- 電気製品で遊ばないように子供を監視する必要があります。
- 本製品やバッテリーを過度の高温にさらさないでください。
- 電池式機器やバッテリーの端子が金属物でショートする危険がありますのでご注意ください。
- 必ず5℃以上 35℃以下の環境温度の下でご充電ください。
- 本機器は、使用に伴う危険性を理解した上で、安全な使用方法について監督または指導できる方のもとであれば、8歳以上のお子様や、身体・感覚または精神的な障害がある方、及び本機器の使用経験や知識がない方にもご利用いただけます。
- お子様を本製品で遊ばせないようにしてください。
- お子様による清掃または日常のお手入れは、必ず誰かの監督のもとで行うようにしてください。
- 本機器には、交換のできないバッテリーが含まれています。
- バッテリーを充電する際は、付属の充電ユニットのみを使用してください。

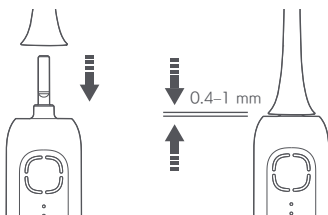
注意：説明書記載の製品、付属品、ユーザーインターフェースなどの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。



- ① シャフト
- ② ブラッシングエリア表示ランプ
- ③ モード/バッテリー残量表示ランプ
 - ・ ジェントル クリーニング モード
 - ・ 標準クリーニング モード
 - ・ ディープ オシレーション モード
- ④ 電源ボタン
- ⑤ 歯ブラシハンドル
- ⑥ 充電ポート
- ⑦ 充電ポートカバー
- ⑧ ブラシヘッド
- ⑨ Type-C 充電ケーブル
- ⑩ クイックスタートガイド
- ⑪ 取扱説明書
- ⑫ 保証に関するお知らせ

歯ブラシヘッドの取り付け

ブラシヘッドの毛先が付いている側と歯ブラシハンドル正面側が同じ向きになるようにし、ブラシヘッドを歯ブラシハンドルに差し込みます。ブラシヘッドとハンドルの間には、わずかなすき間があります。これは、高周波振動時にブラシヘッドがハンドルに衝突するのを防ぎ、モーターの動力を強くするためです。



使い方

ボタン操作



電源オン：ボタンを押すと、歯ブラシをオンにします。

モード切り替え / 一時停止：歯ブラシをオンにしてから 10 秒以内にボタンを押すと、ジェントルクリーニング、標準クリーニング、ディープオシレーションモードと一時停止の順に切り替えます。歯ブラシが 10 秒間起動した後にボタンを押すと、一時停止します。

電源オフ：一時停止またはブラッシング後、歯ブラシは 12 秒間何も操作しないと電源がオフになります。

持ち上げてウェイクアップ：



歯ブラシの電源オフの状態、持ち上げると手動で起動し、モード表示ランプには、電源オフ前に使用していたモードまたはバッテリー低下状態が表示されます。

注意：ウェイクアップ機能が短時間で複数回トリガーされると、一時的に無効になります。この機能は、充電するか歯ブラシをオンにすることで再有効化できます。

モードの紹介



・ジェントル クリーニング モード：歯ぐきが敏感な方に適しています。

・標準クリーニング モード：歯やお口の日常ケアに適しています。

・ディープ オシレーション モード：頑固な歯の汚れのディープクリーニングに適しています。

注意：

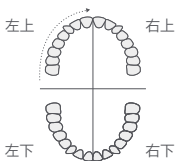
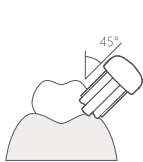
歯ブラシを電源オフにする、3 秒以内に振動が徐々に大きくなる 3 秒間パワー漸増機能があります。

各ブラッシングモードが 2 分間続いた後、歯ブラシは自動的に一時停止します。初めて使うユーザーは、ジェントル クリーニング モードから始めることをおすすめします。

健康的なブラッシング

より良いブラッシング効果を得るために、バス法を使用することをおすすめします。それは、歯ブラシの毛先を歯シャフトに対して 45 度にやさしく当てることです。

注意：ブラッシング中、歯ブラシは 30 秒ごとに一時停止し、磨く場所を変えるようにお知らせします。



30 秒ごとに場所変更を知らせる一時停止

磨き残り箇所リマインダー

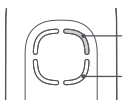
ブラッシングエリア表示ランプは、ブラシが一時停止または完了したときに、現在のブラシ状況をフィードバックします。磨いた箇所は白色、磨き残り箇所はオレンジ色で点灯します。

注意：

1. 磨き残り箇所を磨くときは、一つ箇所を完了すると、短い振動で一時停止することで、磨く箇所を変更するようお知らせします。

2. 追加磨く時間は、磨き残り箇所の多さによって異なります。磨き残しのブラッシングが完了すると、歯ブラシは自動的に一時停止し、ブラッシングの結果が表示されます。

3. 正確なブラッシング結果を得るには、ブラッシング中に頭を動かさず、視線が前向きになるようにしましょう。



オレンジ：磨き残り箇所

白色：磨いた箇所

日常のお手入れ

ブラシヘッドの清掃

1. ブラッシング後、流水でブラシヘッドをよくすすぎます。
 - 2.すすいだ後、余分な水を振り落とし、ブラシヘッドを風通しの良い場所に乾かします。
- * 歯科医はブラシヘッドを 3 か月ごとに交換することを推奨しています。



充電

充電方法

ハンドル下部の充電ポートカバーを開け、付属の充電ケーブルを使用して充電します。

バッテリー残量表示ランプでの表示

歯ブラシの状態	バッテリー残量	バッテリー残量表示ランプの状態
操作可能	20%~100%	バッテリー残量ではなく、モードを表示する
	5%~20%	オレンジ色に 3 回点滅してから消灯する
操作不可	0%~5%	オレンジ色に点滅、歯ブラシが 3 回振動する
充電中	100%	白色に点灯
	0%~100%	白色にゆっくり点滅

注意：

- ・ バッテリーが切れると、歯ブラシが完全に充電されるまでに約 6 時間かかります。
- ・ 5 V $\pm$ 1 A の AC アダプタ（別売）を使用して充電してください。

充電ポートの水気検知

充電ケーブルを歯ブラシに接続するとき、バッテリー残量表示ランプがオレンジ色に点滅し続ける場合、充電ポートに液体があることを示します。充電ポートが乾いていることを確認してから充電してください。濡れたままに充電するとショートする恐れがあります。



充電ケーブルを抜く

充電ポートに液体がある場合は、次のお手入れ手順に進みます：

1. 充電ケーブルを抜く。
2. 充電ポートを下向きにして、軽く振って余分な液体を出します。
3. 歯ブラシと充電ケーブルは、風通しの良い場所に乾かします。歯ブラシが完全に乾いたら、再充電してみてください。バッテリー残量表示ランプがオレンジ色で点滅し続ける場合は、通常の充電を再開されるまで、もう少し乾燥させてください。



注意：ペーパータオルや綿棒などを使用して充電ポートの水気を拭き取らないでください。異物が入ることがあります。

使用が終了した本製品の廃棄方法

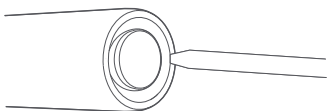
本製品のバッテリーはリサイクル可能な貴重な資源です。不要になった充電式電池は家庭ごみとして廃棄しないで、取扱説明書の掲載窓口にご連絡をお願いいたします。その場合、ショート危険がありますので、金属端子部をテープ等で絶縁してください。

⚠警告：

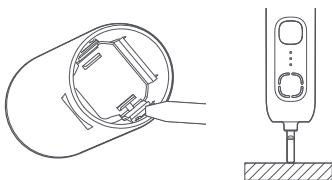
- ・バッテリーを火気に近づけないでください。爆発または有毒・有害物質を放出するおそれがあります。
- ・バッテリーをショートしないでください。発火が起きし、火災の原因となるおそれがあります。
- ・歯ブラシを廃棄するとき以外は分解しないでください。そうしないと、歯ブラシが破損することがあります。
- ・歯ブラシは、廃棄する前にバッテリーを取り外してください。
- ・廃棄に際してはバッテリーを取り出してください。
- ・バッテリーを取り外す際は、必ず電源プラグを抜いてから行ってください。
- ・バッテリーは安全に廃棄する必要があります。

充電可能バッテリーを取り外す

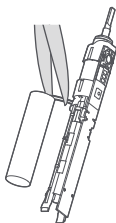
1. ハンドルの下部カバーと歯ブラシ本体の間隙にマイナスドライバーを差し込み、上に押し上げて下部カバーが開きます。



2. マイナスドライバーを使用して、内部ユニットの両側にあるバックルを内側に押し込み、前側にある駆動シャフトを硬いものに押し付けて、内部ユニットを歯ブラシから押し出します。



3. バッテリー接続線をニッパーで切断してください。バッテリーを取り外し、回収窓口へお持ちください。



トラブルシューティング

問題	考えられる原因	解決策
歯ブラシが電源がオンにできない。	歯ブラシが充電中です。	歯ブラシから充電ケーブルを外します。
	バッテリー残量が残りがわずかです。	バッテリー残量が少なくなったら充電してください。
ブラシヘッドを取り付けられない。	ブラシヘッドの中に異物が入っています。	異物が入っている場合は、取り除いてください。
	シャフトに異物があります。	異物が入っている場合は、取り除いてください。
	非正規品の歯ブラシヘッドが使用されています。	正規品のブラシヘッドに交換してください。
ブラシヘッドの振動が弱い。	ブラシヘッドが所定の位置に取り付けられていません。	ブラシヘッドを取付直してください。
	ブラシヘッドとハンドルの間に何か挟まっています。	ブラシヘッドを取り外して、異物を取り除いてください。
バッテリー残量表示ランプがオレンジ色に 6 回点滅し、歯ブラシの電源が入らない。	動作温度が高すぎるまたは低すぎる。	5℃-35℃の周囲温度でご使用ください。

製品の仕様

製品名：電動歯ブラシ	型番：MES609
定格消費電力：2.5 W	定格入力：5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
充電時間：約 6 時間	IP 等級：IPX8



WEEE 処理とリサイクル情報

この記号が印刷されたすべての製品は 2012/19/EU において定義される電気電子廃棄物指令（WEEE）で、分類されていない家庭ごみと分別してください。廃棄の際はお住まいの地域の定めるリサイクル方針に従い環境の保護に努めてください。正しい方法で廃棄およびリサイクルすることで、環境保全と健康への影響を最小限に抑えることができます。お住まいの地域のごみ分別条件については各自治体にお問い合わせください。



製造元：Xiaomi Communications Co., Ltd.

所在地：#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

詳細については、www.mi.com をご覧ください。

説明書バージョン：V1.0

中国製

WARRANTY NOTICE · 1

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ · 1

إشعار الضمان · 2

PEMBERITAHUAN GARANSI · 2

NOTIFICACIÓN DE GARANTÍA · 3

GARANTÍA LIMITADA · 4

保証に関するお知らせ · 5



WARRANTY NOTICE

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website

<https://www.mi.com/global/support/warranty>. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Как клиент Xiaomi вы получаете преимущества от дополнительных гарантий при определенных условиях. Компания Xiaomi предлагает определенные гарантийные преимущества для клиентов, дополняющие, но не заменяющие законные гарантии вашего национального законодательства о защите прав потребителей. Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi

<https://www.mi.com/global/support/warranty>.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi. Компания Xiaomi обязуется осуществлять ремонт, замену или возмещение стоимости продукта согласно условиям гарантии для потребителей и в случаях, предусмотренных законодательством. Гарантия не покрывает случаи обычного эксплуатационного износа, форс-мажоров, злоупотребления или повреждений в результате халатности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

بصفتك مستهلكًا لدى Xiaomi، يمكنك الاستفادة من الضمانات الإضافية بموجب شروط معينة. تقدم Xiaomi مزايا ضمان استهلاكية محددة بالإضافة إلى، وليس بدلاً من، أي ضمانات قانونية ينص عليها قانون المستهلك الوطني. يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان الاستهلاكي، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي <https://www.mi.com/global/support/warranty>. باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي. بموجب الضمان الاستهلاكي، وإلى أقصى حد يسمح به القانون، ستقوم Xiaomi، حسب تقديرها، بإصلاح منتجك أو استبداله أو إرجاعه. لا يشمل الضمان التلف أو التمزق العادي أو القوة القاهرة أو سوء الاستخدام أو التلف الناجم عن إهمال المستخدم أو خطأه. يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريته منه المنتج.

PEMBERITAHUAN GARANSI

Sebagai konsumen Xiaomi, Anda mendapatkan manfaat dari garansi tambahan dengan kondisi tertentu. Xiaomi menawarkan manfaat garansi kepada konsumen tertentu yang merupakan tambahan dari, dan tidak menggantikan, garansi sah apa pun yang terdapat dalam undang-undang konsumen di negara Anda. Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>. Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk. Sesuai dengan garansi konsumen, Xiaomi dengan kebijakannya sendiri akan memperbaiki, mengganti, atau mengembalikan uang pembelian produk Anda hingga sejauh yang diizinkan oleh hukum. Bentuk keausan normal, keadaan kahar, penyalahgunaan, atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak dijamin. Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang disebutkan oleh Xiaomi.

Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.

Produk yang tidak diimpor dan/atau tidak diproduksi sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.

Diproduksi oleh: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road,
Haidian District, Beijing, 100085, China
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Dibuat di Tiongkok

NOTIFICACIÓN DE GARANTÍA

Como consumidor de Xiaomi, usted se beneficia bajo ciertas condiciones de garantías adicionales. Xiaomi ofrece beneficios específicos de garantía para el consumidor que son complementarios y no sustituyen a ninguna de las garantías legales previstas por la legislación nacional del consumidor. La duración y las condiciones relacionadas con las garantías legales están previstas por las leyes locales respectivas. Para obtener más información sobre los beneficios de la garantía para el consumidor, consulte el sitio web oficial de Xiaomi

<https://www.mi.com/global/support/warranty>. Salvo que las leyes lo prohíban o Xiaomi haya prometido lo contrario, los servicios de posventa se limitarán al país o la región de la compra original. Bajo la garantía del consumidor, en la máxima amplitud permitida por la ley, Xiaomi, a su discreción, reparará, reemplazará o reembolsará su producto. No se garantiza el desgaste normal, fuerza mayor, abuso o daño causado por la negligencia o culpa del usuario. La persona de contacto para el servicio de posventa podrá ser cualquier persona en la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que le vendió los productos a usted. Si tiene alguna duda, comuníquese con la persona correspondiente que Xiaomi identifique.

Las presentes garantías no rigen en Hong Kong ni Taiwán. Los productos que no fueron importados debidamente ni fueron fabricados debidamente por parte de Xiaomi o que no se adquirieron debidamente de Xiaomi o de un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. Según la ley vigente, usted se podrá beneficiar de las garantías de minoristas no oficiales que vendieron el producto. Por lo tanto, Xiaomi lo invita a comunicarse con el minorista a quien le compró el Producto.



INFORMACIÓN EXCLUSIVA PARA MÉXICO

GARANTÍA LIMITADA

Importador y/o Comercializador: XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO S DE RL DE CV ("XIAOMI"), BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903, AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529. TEL. (+52) 55 2875 1676

XIAOMI garantiza este producto contra defectos en los materiales y mano de obra por un periodo de un año (doce meses) a partir de la fecha de entrega al consumidor. Durante el periodo de la garantía, XIAOMI, en su determinación y en la medida en que la ley lo permita (1) reparará el Producto sin cargo alguno con piezas nuevas o piezas de XIAOMI genuinas usadas anteriormente que se haya comprobado que cumplen los requisitos de funcionamiento de XIAOMI, (2) cambiará el Producto por uno de reemplazo del mismo modelo (o, con su consentimiento, uno que sea equivalente o sustancialmente similar al producto original en cuanto a sus funciones, por ejemplo, un modelo diferente con las mismas funciones o el mismo modelo en otro color) que sea nuevo o contenga piezas nuevas o piezas de XIAOMI genuinas usadas anteriormente que se haya comprobado que cumplen los requisitos de funcionamiento de XIAOMI, o (3) reembolsará el precio de compra original.

¿Qué no tiene cobertura? (Excepciones)

Esta garantía limitada excluye en los siguientes casos:

- (a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- (b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que incluye.
- (c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por XIAOMI o el comercializador responsable respectivo.

Cómo Obtener Servicio de Garantía

El consumidor debe presentar el producto junto con esta garantía, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura, o recibo o comprobante, en el que consten los datos específicos del producto objeto de la compraventa. En cualquiera de los centros de servicios autorizados por XIAOMI, XIAOMI se compromete a cambiar o reparar el producto, así como todas las piezas y componentes defectuosos del mismo incluyendo la mano de obra y gastos de transportación que deriven de su cumplimiento, dentro de su red de servicio. sin ningún costo para el consumidor.

Para hacer valida la garantía y para compra de partes, componentes, refacciones, consumibles y accesorios puede comunicarse con nuestro centro de servicio autorizado más cercano a su localidad al 800 269 2630, en la liga:

<https://www.mi.com/mx/support/service-centre/> y/o acudir con el importador XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO S DE RL DE CV ("XIAOMI"), BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903, AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529. TEL. (+52) 55 2875 1676

Producto: _____
Modelo: _____
Marca: _____
No. Serie: _____
Fecha de Entrega: _____

Antes de enviar el dispositivo al servicio de garantía, se recomienda a los consumidores que efectúen copias de seguridad de la información, programas u otros materiales almacenados en su dispositivo. Es posible que estos datos, programas u otros materiales se pierdan o sean formateados durante el servicio. Xiaomi declina cualquier responsabilidad por las pérdidas o daños.

Xiaomi ofrece derechos adicionales a los derechos establecidos en la Ley Federal de Protección al Consumidor, incluidos los relativos a los productos no conformes. Como tal, los beneficios de la Garantía limitada de XIAOMI de un año son complementarios, no sustituyen a los derechos previstos en la Ley. Los consumidores pueden elegir reclamar los servicios conforme a la Garantía limitada de XIAOMI de un año o conforme a los derechos de las leyes de protección al consumidor.

XIAOMI SOFTWARE DE MEXICO, S. de R.L. de C.V.
BLVD. LAGO ZURICH 219, PISO 9 902 Y 903,
AMPLIACION GRANADA, MIGUEL HIDALGO,
CIUDAD DE MEXICO, C.P. 11529

RFC: XSM2107156A3

保証に関するお知らせ

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomiの公式ウェブサイト (<https://www.mi.com/jp/service/warranty/>) を参照してください。また、Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター（0120-767-378 9:00～18:00弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。

お問い合わせ先

Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター

フリーダイヤル：0120-767-378

受付時間：9:00～18:00(弊社規定休業日を除く)

Email：service.jp@support.mi.com

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

<https://www.mi.com/jp>